

Hibridación y transdisciplinaridad en las artes plásticas

BETHÂNIA BARBOSA B. DE SOUZA
Universidad de Granada

Resumen:

En los procesos de ruptura de la creación como en el que nos encontramos en la actualidad, la hibridación es un concepto-clave, se refiere a las técnicas no como sistemas cerrados, sino como mecanismos preliminares para la creación mediante cruzamientos entre los distintos procesos de creación: grabado y los sistemas de estampación, dibujo, pintura, escultura, fotografía, arte digital, etc. Otro concepto-clave que camina en paralelo con el concepto de hibridación: es el de transdisciplinaridad. Modo de pensar, donde lo único se transforma en lo múltiple, lo uno es el todo.

La hibridación y la transdisciplinaridad originan áreas de coexistencia, de encuentros generadores de conexiones entre diferentes registros, tanto en lo que se refiere a las técnicas contemporáneas como a las tradicionales. Ambos conceptos propician préstamos, apropiaciones, contaminaciones y cruzamientos entre los procedimientos técnicos y las metodologías educativas a ser creadas y desarrolladas.

Hoy día, en la creación artística los modos de expresar, de interpretar y entender el proceso creativo no se encuentran arraigados a una disciplina o técnica específica, aislada de las demás disciplinas como solía ocurrir anteriormente. Sino que, se interrelacionan propiciando el enriquecimiento en el proceso creativo, ampliando los horizontes creativos no sólo de los artistas, sino también del alumnado en todas las etapas de su educación.

Palabras-clave:

Hibridación, transdisciplinaridad, artes plásticas, expresión, interpretación, entendimiento, creación, metodología.

Abstract:

In the processes of rupture of the creation like in which we were at the present time, the hybridation is a key-concept, talks about the techniques not like closed systems, but like preliminary mechanisms for the creation by crossactions between the different processes from creation: engraving and printing systems, drawing, painting, sculpture, photograph, digital art, etc. Another concept-key that walks in parallel with the hybridation concept: is the transdisciplination. Way to think, where the only transformed into the manifold, one is the whole. The hybridation and the transdisciplination originate coexistence areas, generating encounter of connections between different registries, as much in which it talks about traditional contemporary techniques like the traditional technical. Originating loans, appropriations, contaminations and crossactions between the technical procedures and the methodologies to be created and to be developed. Already in the artistic creation the ways to express, to interpret and to understand the creative process the not more are rooted to a discipline or specific technique, isolated of the other disciplines as it used to happen previously. Generating the enrichment in the creative process, extending the creative horizons not only of the artists, but also of the pupils in all the stages of its education.

Key words:

Hybridation, transdisciplination, plastic arts, expression, interpretation, understanding, creation, methodology.

Résumé:

Dans les processus de rupture de la création comme celui où l'on est immergés actuellement, l'hybridation est un concept clé qui fait référence à des techniques, non comme des systèmes fermés mais comme des mécanismes préalables à la création, par le biais de croisements entre les différents procédés de création : gravure et systèmes d'estampage, dessin, peinture, sculpture, photographie, art numérique, etc. Un concept parallèle est celui de transdisciplinarité, système de pensée où ce qui est unique devient multiple, l'unité est le tout.

L'hybridation et la transdisciplinarité sont à l'origine de secteurs de coexistence, de rencontres qui suscitent des liaisons entre différents registres, tant en ce qui concerne les techniques contemporaines que les techniques traditionnelles. Les deux concepts favorisent les prêts, les appropriations, les contaminations et les croisements entre les procédés techniques et les méthodologies à créer et à développer.

De nos jours, dans la création artistique, les façons d'exprimer, d'interpréter et de comprendre le processus créatif ne sont pas ancrées dans une discipline ou une technique concrète, isolée des autres disciplines comme il arrivait auparavant. Bien au contraire, elles établissent des rapports qui favorisent l'enrichissement du processus créatif, en élargissant les horizons non seulement des artistes mais aussi des étudiants dans toutes les étapes de leur formation.

Mots clés:

Hybridation, transdisciplinarité, arts plastiques, expression, interprétation, compréhension, création, méthodologie.

Fecha de recepción: 1-3-2008.

Fecha de aceptación: 2-3-2009.

Introducción. De los conceptos de hibridación y transdisciplinaridad

Actualmente, percibimos como en la creación artística existe un concepto clave cada vez más arraigado que es el de hibridación. Etimológicamente el término híbrido en latín *ibrida* que significa bastardo, de sangre mestizo; que evoluciona a híbrida por aproximación con el griego *hubris*, indica exceso o que supera la medida. A partir del siglo XIX se emplea para designar lo que es compuesto por elementos de naturaleza diferentes insólitamente reunidos. En la actualidad, el término se aplica en el universo de la biología para calificar el cruzamiento genético de especies diferentes de plantas o animales.

En sentido figurado, híbrido significa todo lo que es producto de elementos de distinta naturaleza o lo que está compuesto de elementos dispares, imprevistos, de naturaleza heterogénea. Es en este sentido figurado que el término se adecua mejor a las artes plásticas en general y

particularmente a la estampa.

En los procesos de ruptura de la creación como en el que nos encontramos en la actualidad, hibridación, se refiere a las técnicas no como sistemas cerrados; sino como, mecanismos preliminares para la creación mediante cruzamientos entre los distintos procesos de creación: grabado, dibujo, pintura, escultura, fotografía, arte digital, etc.

Esclarecido el concepto de hibridación y sus repercusiones en el mundo de la creación artística, podemos decir que actualmente estamos asistiendo al nacimiento de una nueva forma de pensamiento. Ésta se inserta en todas las áreas del conocimiento y camina paralelamente con el concepto de hibridación. Nos referimos al concepto de *transdisciplinaridad*. Modo de pensar, donde lo único se transforma en lo múltiple, lo uno es el todo.

Es decir, en creación artística los modos de expresar, de interpretar y entender el proceso creativo ya no se encuentran arraigados a una disciplina o técnica específica, aislada de las demás disciplinas como solía ocurrir anteriormente. Por el contrario, nos encontramos con la posibilidad de transgredir los límites de la técnica y consecuentemente su respectiva gramática. Este proceso de transgresión, está generando un enriquecimiento en el proceso creativo, ampliando los horizontes creativos no sólo de los artistas, sino también del alumnado en todas las etapas de su educación.

Actualidad en las artes plásticas

La hibridación es la responsable de las distintas mezclas en los diferentes procesos técnicos - gramaticales empleados en la producción de los objetos artísticos contemporáneos.

En *La Educación en el Arte Posmoderno* se esclarecen las diferencias entre las visiones modernas y posmodernas del arte, con lo cual podemos verificar que: “Los estilos posmodernos son plurales, incluso eclécticos, y susceptibles de múltiples lecturas e interpretaciones. Los objetos multiculturales son reciclados de diversas maneras en que reflejan sus orígenes”. Antes, la modernidad estaba embarcada en la búsqueda de un estilo universal, correlato de una realidad también universal que trasciende cualquier estilo local, étnico o popular. “Se incorporan y transforman motivos *primitivos* por considerarse compatibles con los grandes

principios estéticos, formalistas y expresionistas” (Efland A., Freedman K., Sthur P. 2003, p.78). Podemos concluir que dentro de los referidos conceptos de posmodernidad, el término hibridación queda perfectamente articulado ya que éste se inserta como idea general de los estilos posmodernos.

Es por esto, que podemos observar como en la producción artística actual, el artista tiene a su disposición múltiples y versátiles recursos. En el ámbito del arte digital, podemos ver como el artista se integra en equipos multidisciplinares trabajando en conjunto con ingenieros informáticos, matemáticos especialistas en ecuaciones binarias y físicos ópticos, todos en *pro* de un mismo proyecto estético. Dependiendo de la formación de cada artista o profesor, la fusión de las distintas disciplinas conducirá a un resultado estético-plástico determinado. Por ejemplo, percibimos que existe una gran cantidad de artistas interesados en la fotografía (como gramática-visual) asociada al grabado y a los sistemas de estampación (como técnica) en general. Esta asociación ha tenido como consecuencia la transformación de los talleres de grabado. Éstos se han visto obligados a incorporar tecnologías ajenas al concepto jerarquizado por la tradición gráfica. Así, podemos ver como en la actualidad las tecnologías tradicionales se ven implementadas por ordenadores, plotters, impresoras, insoladoras, etc. Entre otras razones de índole conceptual, es por ello que, los productos artísticos —estampas— realizados en la actualidad, distan con creces de los producidos en décadas pretéritas. Puesto que, será mediante la hibridación, que las estampas actuales integran en un mismo *corpus* los paradigmas prefotográfico, fotográfico y posfotográfico. De este último, decir que son “estampas generadas y procesadas por el ordenador. Son estampas sintéticas o infográficas. El objeto ya no existe en el mundo real. Estas imágenes nacen a partir de modelos matemáticos y su realización y visualización son posibles a través de los software, teniendo como soporte la pantalla del monitor o la impresora, el plotter, o cualquier periférico de salida”. (Ramos Guadix J.C., 2004, p. 9).

El paradigma posfotográfico forma parte de la hibridación en la creación tanto en cuando no es entendido como un fin en si mismo, sino como una herramienta más de apoyo a la creación. Evitando de esta forma un trasiego de conceptos materiales a conceptos inmateriales, ya que estos últimos son componentes extraños a ésta.

Imaginación, expresión, interpretación y entendimiento

Para desarrollar otros modos de expresión, interpretación y entendimiento, se hace imperativo la presencia de nuevos conceptos con los cuales generar nuevos significados. Éstos, solamente serán aprehendidos cuando busquemos en nuestras experiencias aquellas vivencias que deseamos representar. Así pues, podríamos decir que el individuo no sólo es capaz de conservar y producir sus propias experiencias pasadas. Sino que, también tiene una capacidad de crear y reelaborar nuevos elementos a partir de estas experiencias vividas con nuevos planteamientos y nuevas normas. Será mediante una operación de la imaginación que podamos crear nexos fundamentales para la experiencia de nuevos modos de expresión, interpretación y entendimiento. Pensar, es relacionar los conceptos con los sentimientos en que éstos se fundamentan. Será pues mediante el pensamiento que imaginamos nuevas expresiones, nuevas interpretaciones y nuevos modos de entendimiento.

La imaginación es el vuelo humano desde el hecho real en el cual estamos presos como los animales, hasta la construcción de un universo significativo. Por lo tanto, el acto del conocimiento y de aprendizaje, está dirigido y orientado esencialmente por la imaginación.

El modo de entendimiento de la experiencia proporcionada por el arte es totalmente distinto al entendimiento de la percepción cotidiana. En la experiencia estética retornamos a la primitiva y mágica visión del mundo. De esta manera, la percepción estética no es más que el acto de entender que guía nuestra interpretación y expresión para la transformación del objeto.

En realidad, el objeto reside en sí mismo. No busca relaciones con otros objetos ni se pregunta acerca de su utilidad. Es en la propia sensibilidad, en el propio acto de entender/percibir en el cual reside el placer estético. Es decir, en la relación existente entre las formas dinámicas de los sentimientos y las formas del arte (o de los objetos estéticos); entre el hombre y el mundo, entre la conciencia y el objeto (estético). En la interpretación directa de las artes plásticas que guardan, en sí, su verdad, estableciendo una relación donde los sentimientos entran en consonancia con las formas que les conciernen y que son adquiridas del mundo exterior.

La evolución técnica que ha sufrido el grabado y los sistemas de estampación, ha posibilitado su integración total con los diversos lenguajes

plásticos como medio de expresión autónomo. “Por su carácter intercambiable, de multiplicación, de transformación, de manipulación, de experimentación, por su fácil accesibilidad, es por lo que pensamos que estos procedimientos técnicos que dimanen del concepto de estampa” (...) (Souza, B., 2004, p.55), son una herramienta potencial en la creación híbrida. La imaginación es un factor imprescindible en todos los campos de la creación ya sea plástica, musical, dramática, científica, metodológica, etc. Y más aún cuando nos referimos a la hibridación en la creación.

El concepto de hibridación arrastra o conlleva a otros términos que se encuentran estrechamente vinculados con el mismo. De tal manera que sería imposible pensar en él uno sin el otro. Uno de estos términos es el de contaminación. La contaminación en sí, es un término que posee determinadas connotaciones negativas, ya que su significado implica alterar la pureza de las cosas, contagiar, pervertir, corromper. Su utilización genérica se refiere principalmente con los elementos perjudiciales para el medio ambiente. Sin embargo, en la creación artística y asociado al término hibridación, la contaminación, implica el mestizaje de diferentes lenguajes encargados de fundir el conocimiento con la idea primigenia de creación.

“El creador de imágenes, es impulsado por sus necesidades de crear. Necesita de la irrealidad para tornarla real, resultado de sus deseos y sus aversiones. Es el anhelo de realizar una situación imaginada, para que el deseo de ésta se transforme en realidad, es el sentimiento de insatisfacción respecto al entorno, del otro o situaciones adversas. Es imposible que la producción creativa éste desconectada de la imaginación”. (Souza B. 2004, p. 49).

La imaginación creativa, en cualquiera de los campos del conocimiento, nace del interés y del entusiasmo del individuo ante el abanico de posibilidades de transformación de ciertas materias o realidades en algo superior. Dicho interés, proviene de su capacidad de relacionarse con estas materias o realidades mediante la indagación. Ésta, será la encargada de relacionar las diferentes formas afectivas que vinculan los sentimientos y los intereses más allá de la superespecialización, a la par que se profundiza en la razón de ser del fenómeno artístico. Así, la afectividad genera una amplitud de visión globalizante de los procesos plásticos. La visión global, cuanto a procedimientos artísticos se refiere, dependerá de la sensibilidad de la persona hacia las potencialidades propias de los procedimientos.

El profesor Csikszentmihalyi en su libro *Creatividad. El flujo y la psicología del descubrimiento y la invención*, ha entrevistado más de noventa personas que han revolucionado sus áreas de trabajo entre escultores, pintores, actores, poetas, escritores, químicos, físicos, biólogos, astrónomos, matemáticos, economistas, historiadores, etc. En su libro Csikszentmihalyi puntualiza que; “la mayoría de nuestros entrevistados encontraron inspiración en una tensión dentro de su campo que se puso de manifiesto cuando la observaron desde la perspectiva de otro campo. Aún cuando no se consideran interdisciplinarios, su mejor obra tiende puentes entre esferas de ideas. Sus historias tienden a arrojar dudas sobre la sabiduría de la superespecialización, en la que los jóvenes brillantes son formados para hacerse expertos exclusivamente en un solo campo y rehuyen la amplitud como la peste. Cuando un ámbito se encierra demasiado en sí mismo y se desconecta de la realidad, corre el riesgo de convertirse en inoperante. A menudo la insatisfacción con la rigidez de los campos hace posible los grandes avances creativos”. (Csikszentmihalyi M., 2004, p. 114).

Estamos de acuerdo con el profesor Csikszentmihalyi que los grandes logros se procesan cuando uno hace uso del conocimiento de su área, pero observando sus problemáticas a partir de distintos puntos de vista. O sea, estableciendo una visión a partir de otros campos del conocimiento.

Y sigue comentando que, “por supuesto, una persona no puede encontrar inspiración en un campo a menos que aprenda sus reglas. Por eso todas las personas con las que hablamos, fueran artistas o científicos, insistían una y otra vez sobre la importancia de los conocimientos fundamentales, de la absoluta familiaridad con la información simbólica y los procedimientos básicos de la disciplina”. (Csikszentmihalyi M., 2004, p. 115).

Es patente que el individuo sólo puede transgredir las fronteras del procedimiento técnico de una determinada disciplina si posee el conocimiento de ésta. De esta manera, solamente puede solucionar sus problemáticas internas, pero no sería suficiente para enriquecerlas. Será a partir de una perspectiva diferente, que pueda ampliar las posibilidades de solución y creación. Haciendo que su disciplina sea cada vez más transdisciplinar donde coexistan los conceptos fundamentales de hibridación, contaminación, mestizaje, cruzamientos, etc.

Hibridación y transdisciplinaridad como generadoras de nuevas metodologías

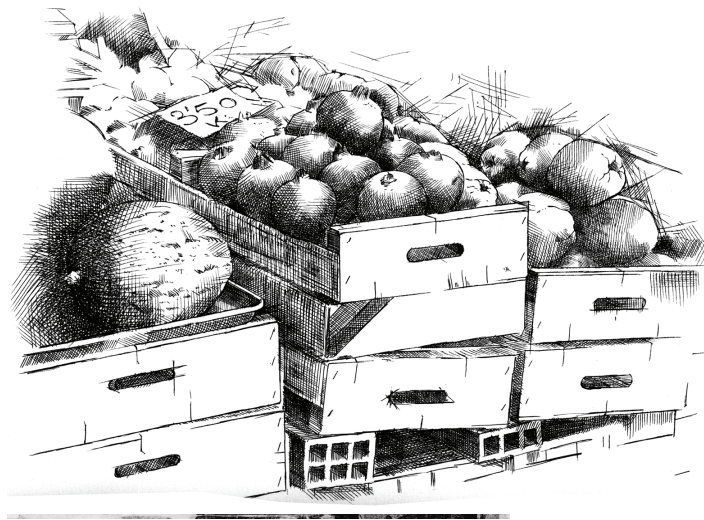
Como escribí años atrás, las metodologías o tendencias metodológicas no se deben comprender “como algo estático, inalterable, sino, como una guía o camino por donde orientarse hacia la construcción de la reflexión (teórico-práctica) y de la satisfacción de la experiencia (teórico-práctica). Serán entendidas como el resultado de una investigación acerca de reflexiones y composiciones, imágenes leídas e imágenes a ser construidas, donde los pre-conceptos serán revisados posibilitando nuevos conceptos”. (Souza B., 2004, p.97).

Además de los procedimientos técnicos que se viene utilizando por el profesorado en educación artística, cabría considerar aquellos que dimanen del concepto de hibridación. Dicho concepto permite un enriquecimiento de la oferta metodológica.

Con el avance de las nuevas tecnologías y la globalización, los procesos técnicos del área artística han cambiado considerablemente. Así pues, en la actualidad el profesorado encuentra a su disposición un sin fin de nuevos procedimientos artísticos factibles de incorporar a su desarrollo docente. Pensamos que tanto las inquietudes como las insatisfacciones del profesorado de educación artística, vienen reflejadas por el ansia creativa del mismo. Dicha ansiedad creativa, no se ha de ver obstaculizada por la incorporación de nuevos procedimientos técnicos. Ya que, de una forma u otra, el desarrollo tecnológico y la globalización del conocimiento ha posibilitado el desarrollo de imágenes impensables anteriormente. Y que provienen de campos tan diferentes como pueden ser: la biología, la astronomía, la medicina, la geología, etc.



Haciendo uso del concepto de hibridación conjuntamente con el de transdisciplinaridad, podemos ampliar enormemente el número de metodologías a desarrollar en la educación artística. No obstante, es probable que gran parte de los docentes del área pueda entender esta propuesta como una debilidad ante el ingreso de ámbitos del conocimiento ajenos a los tradicionalmente artísticos. Creemos que este tipo de pensamiento es erróneo. Pues de una parte “la transdisciplinaridad implica unidad = pluralidad, y de otra la interdisciplinaridad es un concepto fragmentado, de colaboración, pero no amalgama, no modifica los elementos oriundos de cada disciplina. En el presente lo podemos constatar mediante movimientos que extrapolan las fronteras de las disciplinas, instaurando vasos comunicantes y originando accesos a nuevas posibilidades estético-plásticas”. (Souza B., 2006, p.107). La hibridación origina áreas de coexistencia, de encuentros generadores de conexiones entre diferentes registros. Tanto en lo referido a las técnicas contemporáneas como a las tradicionales. Dicho concepto de hibridación es generador de préstamos, apropiaciones, contaminaciones y cruzamientos entre los procedimientos técnicos y las metodologías a ser creadas y desarrolladas.

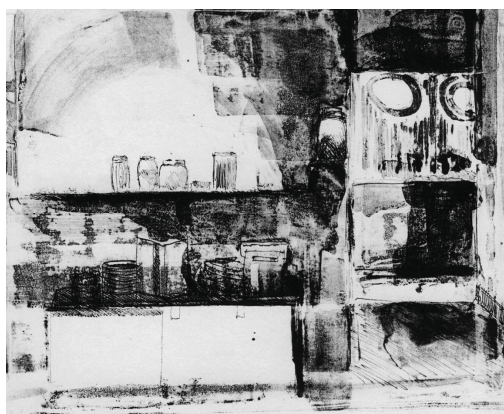


Para la realización de dichas metodologías se han de considerar dos aspectos importantes: En primer lugar, la necesidad del alumnado dependiendo de su situación socio-económica y cultural: En segundo lugar, los conocimientos del profesorado hacia un ámbito distinto del suyo.

Puesto que, como hemos visto anteriormente con el profesor Csikszentmihalyi, uno sólo puede modificar o crear en su trabajo si posee los conocimientos básicos de todos los procedimientos fundamentales de la disciplina.

Interferencias de la hibridación y la transdisciplinaridad en la docencia de las artes plásticas: Litografía no tóxica.

A continuación y a modo de ejemplo, analizaremos como la hibridación de distintos procedimientos en diferentes disciplinas produce una unión de éstas en forma de transdisciplinaridad. Para tal fin analizaremos un procedimiento técnico como es la litografía no tóxica, en el cual de forma explícita se pone de manifiesto la interrelación de dichos conceptos.



Siempre nos hemos preocupado por la no toxicidad de los procedimientos empleados en el grabado y los distintos sistemas de estampación. Desde hace diez años hemos querido que el grabado y los sistemas de estampación consiguiesen acercarse a la Educación Primaria y a la Secundaria. Es por ello que nuestras investigaciones siempre se han centrado en este esfuerzo. Creemos que el grabado y los sistemas de estampación no son sólo un medio de creación estética, sino que se erigen como excelentes medios cognitivos del aprendizaje del hecho plástico encaminado al desarrollo global del alumno. Los avances tecnológicos han facilitado muchos cambios en lo referente a la educación, uno de

los cuales es bastante cercano a nosotros. Hace tan solo una década, era casi imposible pensar en la incorporación de los procedimientos gráficos en aquellos ámbitos distintos a las Escuelas de Artes y Oficios, las Facultades de Bellas Artes o el taller privado de un artista. Sobre todo debido al grado de peligrosidad y toxicidad que de cualquiera de los procedimientos se emanaba. Así pues, en el caso de la litografía — quizás el procedimiento que menos riesgos comporta entre todos los tradicionales— de una parte, se hacía necesario un sin fin de números de materiales tóxicos (la gran mayoría derivados de la industria petroquímica como la acetona, el aguarrás, el betún de Judea, la resina, el ácido nítrico, etc.). De otra, equipos particulares pesados y de gran coste para un centro de enseñanza primaria o secundaria como las piedras, prensas, planchas de aluminio, etc.

Esta realidad, la situación actual ha cambiado mucho y así lo venimos mostrando desde hace unos años en los procedimientos litográficos que desarrollamos en la Facultad de Bellas Artes de Granada en la actualidad. Las pesadas piedras y planchas de aluminio utilizadas tradicionalmente en los procedimientos litográficos se han visto sustituidas por ligeras planchas de poliéster. Estas además de posibilitar el mismo desarrollo estético-plástico de los soportes y materiales tradicionales, ofrecen la incorporación de otros sin necesidad del empleo de materiales tóxicos para el individuo ni contaminantes para el medio ambiente. De igual modo, permiten la incorporación directa de materiales de nuevas tecnología como pueden ser el láser y la inyección de tinta.

Así pues, a priori, se puede pensar que un procedimiento técnico realizado en una Facultad de Bellas Artes no es factible de utilizar en un instituto o en el último ciclo de la educación primaria. Pero no obstante, podemos afirmar que es posible y viable. La única salvedad es disponer de una prensa (tórculo) cuyo coste puede ser, para estos fines, el 50 % de lo que cuesta un ordenador portátil.

Para la ejecución del proceso de la litografía no tóxica es necesario materiales fáciles de conseguir y de coste económico. En lo referido a la construcción de la matriz: planchas de poliéster (en España, ya se vende un tipo de plancha), rotuladores permanentes, bolígrafos Vich o papee mate (de preferencia negro), tinta china (plumilla o pincel), tóner de xerográfico (cartuchos de las fotocopiadoras o impresoras), alcohol de 96°, fotocopiadora y/o impresora láser. En lo referido a la estampación: esponjas, cubetas de fotografía pequeñas, rodillos de entintado de

pequeño formato y tintas grasas. Después de la realización de la imagen en la plancha láser de poliéster, se pasa directamente a la paleta de entintado. La gran ventaja de este proceso litográfico es la no utilización de procedimientos de despreparación, acidulación, levantado, etc., donde tradicionalmente se emplean materiales tóxicos. Éstas entre otras muchas son razones por las cuales, se puede implantar en los institutos y también a los alumnos del último ciclo de primaria.



Como se puede intuir existen diferentes posibilidades para la ejecución de la imagen sobre la plancha láser de poliéster. Hay varias maneras de realizar las imágenes, se puede dibujar con los materiales referidos anteriormente o utilizar una fotocopiadora o una impresora láser. Para ejecutar una matriz a partir de una imagen xerográfica, o sea, una imagen realizada mediante fotocopiadora, solamente es necesario hacer sobre la plancha de poliéster la fotocopia o bien imprimir la plancha desde una impresora láser. Tanto se utilice para la creación de la imagen una fotocopiadora o de la impresora láser, posteriormente se pueden realizar interferencias sobre éstas, con los materiales de dibujo anteriormente reseñados.

Por lo tanto, se puede mezclar imágenes de diferentes áreas del cono-

cimiento transformándolas, cruzándolas, asociándolas, interpretándolas, es decir, en pleno proceso de hibridación. El creador de imágenes o el alumnado tendrá la facilidad de ejecutar imágenes de otros ámbitos distintos al de las artes plásticas, como pueden ser: biología, astronomía, medicina, geología, etc.

En las imágenes expuestas vemos algunos ejemplos de las posibilidades técnico-plásticas de este procedimiento litográfico que propicia la hibridación y la transdisciplinaridad. Que además de favorecer la hibridación y la transdisciplinaridad origina otros modos de expresión.

Referencias bibliográficas

- Boegh, H. (2004). *Manual de Grabado en Hueco No Tóxico*. Granada: Universidad de Granada.
- Csikszentmihalyi, Mihaly. (2004). *Creatividad. El fluir y la psicología del descubrimiento y la invención*. Barcelona: Paidós Transiciones.
- Domingues, Diana (org.). (2003). *A arte e vida no século XXI. Tecnologia, ciência e criatividade*. Sao Paulo: Editora Unesp.
- Efland, A./Freedman, K/Sthur, P. (2003). *La Educación en el arte posmoderno*. Barcelona: Paidós Arte y Educación.
- García, Néstor C. (2003). *Noticias recientes sobre la hibridación*. *Revista Transcultural de Música*, 7. Extraído desde <http://www.sibetrans.com/trans/trans7/canclini.htm>
- Ostrower, Fayga. (1996). *Criatividade e processos de criação*. Petrópolis: Editora Vozes.
- Souza, Bethânia B. (2004). *La estampa en la enseñanza primaria. Metodología para la educación plástica*. Archidona (Málaga): Ediciones Aljibe.
- Souza, Bethânia B. (2006). *De los saberes a los sabores. Hibridación y Contaminación en la Estampa Contemporánea*. En: Por escrito y por dibujado. Jódar, A.M. (coord.) Granada: Editorial Universidad de Granada.
- VV.AA. (2005). *Arte, Individuo y sociedad*. Madrid: Publicaciones Universidad Complutense de Madrid. Vol.17.